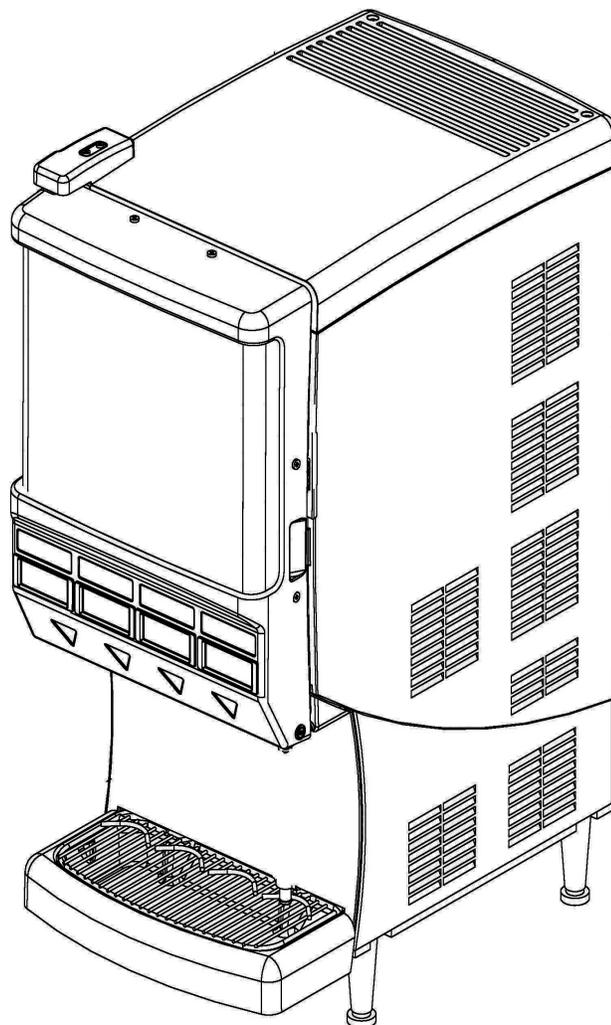




---

# QUEST ELITE 4000

## Manuel d'installation



Numéro de publication: 620048956INSCF

Date de révision: 20 Février, 2018

Révision: 1

Consultez le site-web Cornelius à l'adresse [www.cornelius.com](http://www.cornelius.com) pour tout renseignement

---

Les produits, les informations techniques et les consignes présentes dans ce manuel sont susceptibles au changement sans avertissement. Ces consignes ne couvrent ni tous les détails ou toutes les variations de l'appareil ni assument toutes les éventualités de l'installation, de l'opération ou du maintien de l'appareil. Ce manuel présuppose que toute personne opérant cet appareil a été formée et est compétent pour tout travail électrique, de la tuyauterie, pneumatique et mécanique. Il est présupposé que les bonnes mesures de sécurité sont prises et que toutes les conditions requises de sécurité et de construction sont remplies, outre que les informations présentées dans ce manuel.

Ce produit n'est garanti que selon la garantie de Cornelius' Commercial applicable à ce produit et est soumis à toutes les contraintes et à toutes les limites présentes dans la garantie commerciale.

Cornelius ne sera pas responsable d'aucun travail de réparation, d'aucun remplacement ou tout autre service requis ou aucune perte ou aucun dégât résultant de tout incident à titre non-exhaustif 1) outre que bonne et normale utilisation et bonnes conditions de service concernant le produit, 2) circuit de tension inapproprié 3) installations électrique insuffisantes 4) abus 5) accident 6) changement 7) mauvais traitement 8) manque de soins 9) toute réparation non-autorisée ou manque de spécialistes qualifiés pour réparer le produit 10) nettoyage inapproprié 11) non-respect de consignes d'installation, de fonctionnement ou d'entretien 12) usage des pièces non-autorisées (c'est-à-dire des pièces qui ne sont pas 100 % compatibles avec le produit) ce qui annule la garantie, 13) les pièces du produit en contact d'eau ou le produit distribué qui sont gravement touchés par les changements dans le niveau d'eau ou la composition chimique.

### **Pour plus d'informations:**

Pour tout renseignement concernant les nouvelles éditions de ce document ou de tout autre document ou concernant l'aide avec tout produit Cornelius, veuillez contacter:

**[www.cornelius.com](http://www.cornelius.com)**

**800-238-3600**

### **Marque de commerce et droits d'auteur:**

Ce document contient de l'information de nature exclusive appartenant à Cornelius et ne peut pas être reproduit en aucune manière sans autorisation de Cornelius.

Ce document contient les consignes originales de l'appareil décrit

CORNELIUS INC  
101 Regency Drive  
Glendale Heights, IL  
Tel: + 1 800-238-3600

imprimé aux États-Unis.

# TABLE DES MATIÈRES

<b>Quest elite 4000</b> .....	<b>i</b>
<b>Conseils de sécurité</b> .....	<b>1</b>
Lire et suivre les consignes de sécurité suivantes .....	1
Aperçu général de sécurité .....	1
À reconnaître .....	1
Différents Types d'alertes .....	1
Conseils de Sécurité .....	1
Personnel Technique Qualifié .....	2
Mesure de Sécurité .....	2
Expédition et Stockage .....	2
Montage Dans ou Sur le Plateau .....	2
<b>CONDITIONS REQUISES</b> .....	<b>3</b>
Données sur la plaque signalétique .....	3
Stockage de concentré .....	3
Dégagements recommandés .....	3
Branchement électrique .....	3
Alimentation électrique .....	4
Source d'eau .....	4
Besoin d'approvisionnement d'eau .....	4
Accumulateur de glace/Déroulement .....	4
<b>Applications</b> .....	<b>5</b>
Exigence en matière de plomberie .....	5
<b>Réception</b> .....	<b>6</b>
Déballage .....	6
<b>Placement de l'appareil</b> .....	<b>7</b>
Dégagement Minimal de Circulation de Vent .....	7
<b>Remplir le bain de glace</b> .....	<b>8</b>
<b>Connecter l'alimentation d'eau</b> .....	<b>9</b>
<b>Exigences électriques</b> .....	<b>9</b>
<b>Systeme de Chasse d'eau</b> .....	<b>10</b>
<b>Programmation de commande de portion/part</b> .....	<b>11</b>
Bouton d'arrêt .....	11



# CONSEILS DE SÉCURITÉ

## LIRE ET SUIVRE LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUIVANTES

### Aperçu général de sécurité

- Lire et suivre toutes les **CONSIGNES DE SÉCURITÉ** dans ce manuel et toutes les étiquettes d'avertissement sur l'appareil (autocollants, étiquette ou cartes plastifiées)
- Lire et bien saisir TOUTES les mesures de sécurité par l'administration chargée de la santé et de la sécurité sur les lieux de travail.

### À reconnaître

<i>Reconnaissez les signaux d'alerte à la sécurité</i>

<i>Voici le symbole d'alerte à la sécurité. Lorsque vous le voyez dans ce manuel ou sur l'appareil, soyez attentif aux dangers physiques potentiels ou les dégâts potentiels à l'appareil.</i>

### Différents Types d'alertes

#### **DANGER:**

vous avertit d'une situation immédiate et dangereuse, si elle n'est pas évitée, PROVOQUERA des blessures graves, la mort ou des dégâts à l'appareil.

#### **AVERTISSEMENT:**

vous avertit d'une situation potentiellement dangereuse, si elle n'est pas évitée pourrait provoquer des des blessures graves, la mort ou des dégâts à l'appareil.

#### **PRECAUTION:**

vous avertit d'une situation potentiellement dangereuse, si elle n'est pas évitée, il SE PEUT qu'elle provoque des blessures légères ou des dégâts à l'appareil.

## CONSEILS DE SECURITE

- Lire et suivre avec attention tous les messages de sécurité dans ce manuel et tous les signaux de sécurité sur l'appareil.
- Garder tous les signaux de sécurité en bon état et remplacer les éléments manquants.
- Apprendre à opérer l'appareil et à bien utiliser les commandes.
- Ne laisser personne à opérer l'appareil sans formation appropriée. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants très jeunes ou des infirmes sans surveillance. On doit surveiller les petits enfants pour qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Garder l'appareil en bon état et ne pas permettre d'accès non-autorisé à l'appareil.

**Remarque: Ce distributeur n'est pas fabriqué pour les environnements lessivés et NE DOIT PAS être installé dans un endroit où un jet d'eau pourrait être utilisé.**

## PERSONNEL TECHNIQUE QUALIFIÉ

### **⚠ AVERTISSEMENT:**

Seulement les techniciens spécialistes de la réfrigération, les techniciens électriciens et les plombiers certifiés et spécialisés doivent opérer cet appareil.

**TOUTE INSTALLATION ÉLECTRIQUE ET LA TUYAUTERIE DOIT SE CONFORMER AUX CODES NATIONAUX ET LOCAUX. LE NON-RESPECT DE CES CODES POURRAIT PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES, LA MORT OU DES DÉGÂTS À L'APPAREIL.**

**SI LE CORDON D'ALIMENTATION EST ENDOMMAGÉ, IL DOIT ÊTRE REMPLACÉ PAR LE FABRICANT, SON AGENT TECHNIQUE OU DES PERSONNES POSSÉDANT LES MÊMES COMPÉTENCES AFIN D'ÉVITER UN DANGER.**

## MESURE DE SÉCURITÉ

Cet appareil a été conçu en particulier pour protéger contre toute blessure physique. Afin d'assurer la protection continue, il faut respecter les consignes suivantes :

### **⚠ AVERTISSEMENT:**

Déconnecter l'alimentation à cet appareil avant d'en opérer en suivant toutes les modalités de verrouillage établies par l'utilisateur. Vérifier si toute alimentation à l'appareil est coupée avant toute exécution de travail.

**MANQUE DE DÉCONNEXION DE L'ALIMENTATION DE COURANT POURRAIT PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES, LA MORT OU DES DÉGÂTS À L'APPAREIL.**

### **⚠ PRECAUTION:**

Garder à tout moment l'endroit autour de l'appareil propre et net. Manque du maintien de la propreté de l'endroit autour de l'appareil peut provoquer des blessures ou des dégâts à l'appareil.

**NE PAS STOCKER LES MATIÈRES EXPLOSIVES COMME LES BOÎTES D'AÉROSOL AVEC DES PROPULSIFS INFLAMMABLES DANS CET APPAREIL.**

**LES ENFANTS NE DOIVENT PAS TOUCHER À CET APPAREIL.**

**L'ENTRETIEN ET LE NETTOYAGE DE L'APPAREIL NE SERONT PAS FAITS PAR LES ENFANTS SANS SURVEILLANCE.**

## EXPÉDITION ET STOCKAGE

### **⚠ PRECAUTION:**

Avant d'expédier, de stocker ou de réinstaller l'appareil, il doit être désinfecté et toute solution désinfectante doit être vidée du système. L'environnement surgelé et ambiant bloquera et glacera la solution désinfectante ou l'eau qui reste dans l'appareil ce qui peut provoquer des dégâts aux éléments internes.

## MONTAGE DANS OU SUR LE PLATEAU

### **⚠ AVERTISSEMENT:**

Lors de la mise en place de l'appareil dans ou sur le plan de travail, le plateau doit avoir la capacité de soutenir le poids plus volumineux de 140 lb. (63,5 k) pour assurer un fort appui pour l'appareil.

**LE NON-RESPECT DE CE PRINCIPE PEUT PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES, LA MORT OU DES DÉGÂTS À L'APPAREIL.**

**L'APPAREIL DOIT ÊTRE PLACÉ D'EN POSITION HORIZONTALE.**

## CONDITIONS REQUISES

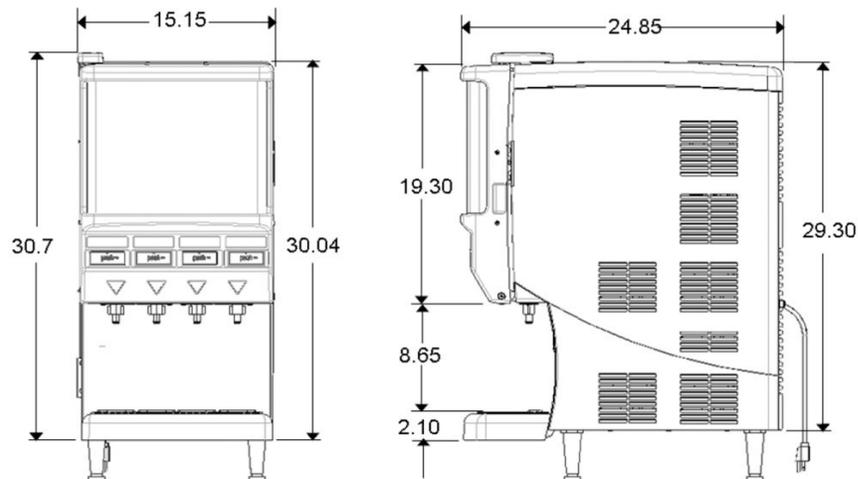


Figure 1. Dimensions de l'appareil

### Données sur la plaque signalétique

Modèle QST ELITE 4000, 115 VCA, 5 ampères, 1 phase 60 hertz, 6,41 oz. (180-182 g) R – 134a réfrigérant.

Essai de pression: Côté haut 400 psi (2757.9 kilopascals), (27.6 bar). Côté bas 88 psi (606.7 kilopascals), (6.1 bar)

Modèle QST ELITE 4000, 230 VCA, 2 ampères, 1 phase 50 hertz, 6.34 - 6,41 oz. (180-182 g) R – 134a réfrigérant.

Essai de pression: Côté haut 400 psi (2757.9 kilopascals), (27.6 bar). Côté bas 88 psi (606.7 kilopascals), (6.1 bar)

Modèle QST ELITE 4000, 220 VCA, 2 ampères, 1 phase 60 hertz, 6.34 - 6,41 oz. (180-182 g) R – 134a réfrigérant.

Essai de pression: Côté haut 400 psi (2757.9 kilopascals), (27.6 bar). Côté bas 88 psi (606.7 kilopascals), (6.1 bar)

### Stockage de concentré

Quatre bouteilles réutilisables de 0,8 gallon (3 litres).

**Remarque: Des réservoirs rechargeable de concentrés également disponibles.**



Figure 2. Stockage de concentrés

### Dégagements recommandés

30.48 cm en haut et 10.16 cm en arrière pour la circulation de vent et 10.16 cm à tous les côtés de l'appareil.

### Branchement électrique

Le cordon d'alimentation de 1.83 m de longueur muni d'une prise à 3 broches branchée au distributeur. Tous les modèles d'exportation sont livrés avec une prise européenne.



#### **PRECAUTION:**

Seulement les techniciens certifiés et spécialisés doivent remplacer le cordon d'alimentation ou l'appareil doit être rendu au centre de réparation agréé pour remplacer le cordon d'alimentation endommagé. Le cordon d'alimentation remplacé doit respecter toutes les conditions requises du fabricant d'origine du matériel

**LE NON-RESPECT DES PRINCIPES PEUT PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES, LA MORT OU DES DÉGÂTS À L'APPAREIL.**

## Alimentation électrique

15 ampères à partir l'alimentation dédiée de 120 volts

10 ampères à partir de l'alimentation dédiée de 120 volts

## Source d'eau

0.95 cm SAE raccord mâle à visser au distributeur (Image 3).

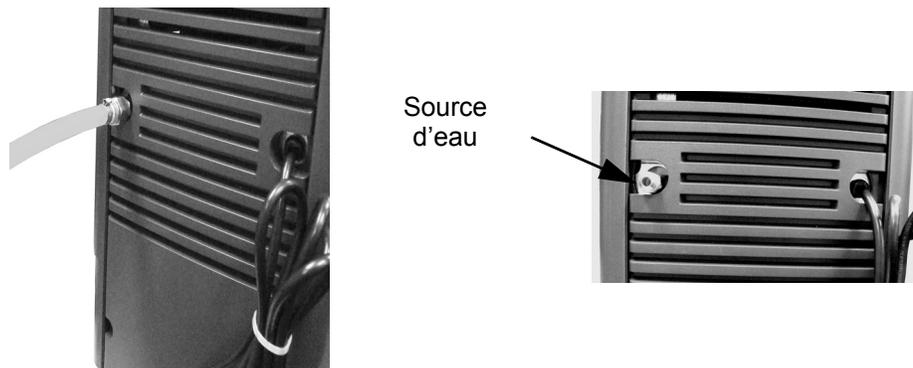


Figure 3. Source d'eau

## Besoin d'approvisionnement d'eau

60 psi (413.7 kilopascals) (4.1 bar) la pression statique maximale. 30 psi (206.8 kilopascals) (2.1 bar) la pression dynamique minimale, c'est-à-dire la pression d'écoulement mesurée à l'entrée d'eau du distributeur avec 3.0 (88.7 ml) courant d'eau par seconde. La pression recommandée optimale 50 psi (344.7 kilopascals) (3.5 bar) la pression dynamique.

## Accumulateur de glace/Déroulement

Poids 14-16 lb. (6,35 – 7,25 kg.). Déroulement: 3.5 - 5.5 heures à 75°F 24°C

## APPLICATIONS

Cet appareil est destiné à être utilisé dans les applications domestiques ou pareilles comme les suivantes :

- La cuisine réserve au personnel dans les magasins, dans les bureaux et dans les autres environnements de travail.
- Les fermes et par des clients dans les hôtels, dans les motels et tout autre type de logement
- Toutes les chambres d'hôtes
- Les appareils ménagers de restauration et tout autre appareil ménager

### EXIGENCE EN MATIÈRE DE PLOMBERIE

Ce distributeur doit être connecté à un système **d'eau froide** avec la pression opérante entre 30 psi au minimum et 60 psi au maximum (206.8 kilopascals and 413.7 kilopascals). Cette source d'eau doit être capable de produire un débit minimal de 3 onces de fluide (88.7 millilitres) par seconde. Une vanne d'arrêt doit être installée dans la ligne devant le distributeur. Installer un régulateur lorsque la pression est plus que 100 psi (690 kPa) afin de la réduire à 50 psi (345 kPa). Le régulateur est aussi nécessaire si la source d'eau a des variations de pression. L'entrée d'eau principale est une connexion MFL de 9.52 mm (image 4).

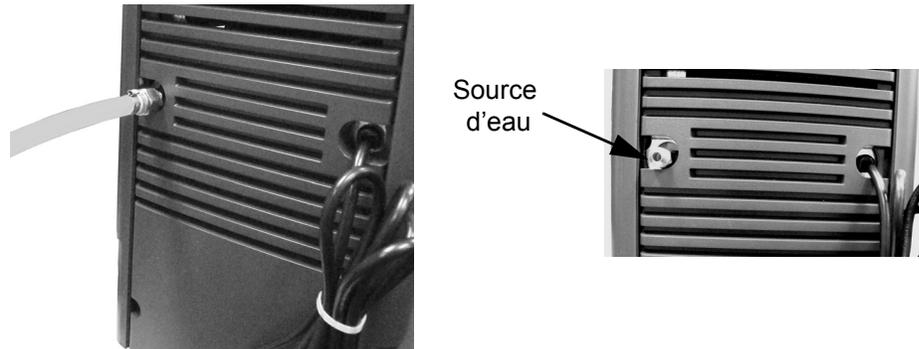


Figure 4. Connexion de plomberie

### **AVERTISSEMENT:**

Cet appareil doit être installé en respectant les codes internationaux de plomberie diffusés par le conseil international des codes et le manuel des codes alimentaires de l'office de contrôle des produits pharmaceutiques et alimentaires. Pour les modèles installés à l'extérieur des États-Unis, il faut respecter les codes pertinents de la plomberie et de la santé

**Le non-respect de ces principes pourrait provoquer les blessures graves, la mort et les dégâts à l'appareil.**

## RÉCEPTION

Chaque appareil est tout à fait examiné et inspecté avant l'expédition. Au moment de l'expédition, le transporteur accepte l'appareil et toute réclamation de dégâts doit être négociée avec le transporteur.

A la réception de l'appareil du transporteur, examiner la boîte pour les dégâts visibles. Si les dégâts existent, demander au transporteur de le noter sur la lettre de transport et de faire des réclamations auprès du transporteur.

## DÉBALLAGE

- Retirer les agrafes qui tiennent la boîte à la palette.
- Relever la boîte contenant l'appareil
- Enlevez les insertions et les sacs d'expédition
- Ouvrir la porte supérieure du cabinet et enlever le matériel d'installation.
- Retirer les vis tenant l'appareil à la palette
- Relever la palette tenant l'appareil

**Remarque: Ne pas poser l'appareil sur ses côtés ou sur son dos. Cela peut vider les huiles essentielles du compresseur résultant des dégâts en démarrant et par conséquent cela annulera la garantie.**

## PLACEMENT DE L'APPAREIL

Choisissez un lieu bien aéré, près de la prise électrique. Si possible, ne pas placer l'appareil près des machines chauffées ou à vapeur.

### DÉGAGEMENT MINIMAL DE CIRCULATION DE VENT

Le dégagement minimum de circulation de vent est 10.16 cm en arrière et 30.48 cm en haut et ouvert en face.

#### IMPORTANT:

L'air de condensateur est retiré du bas du panneau arrière et est émis du haut du panneau arrière. La circulation insuffisante de vent réduira la capacité de l'appareil et se traduira en un fonctionnement défectueux du compresseur.

Le distributeur doit être placé en utilisant les pieds de 10.16 cm inclus.

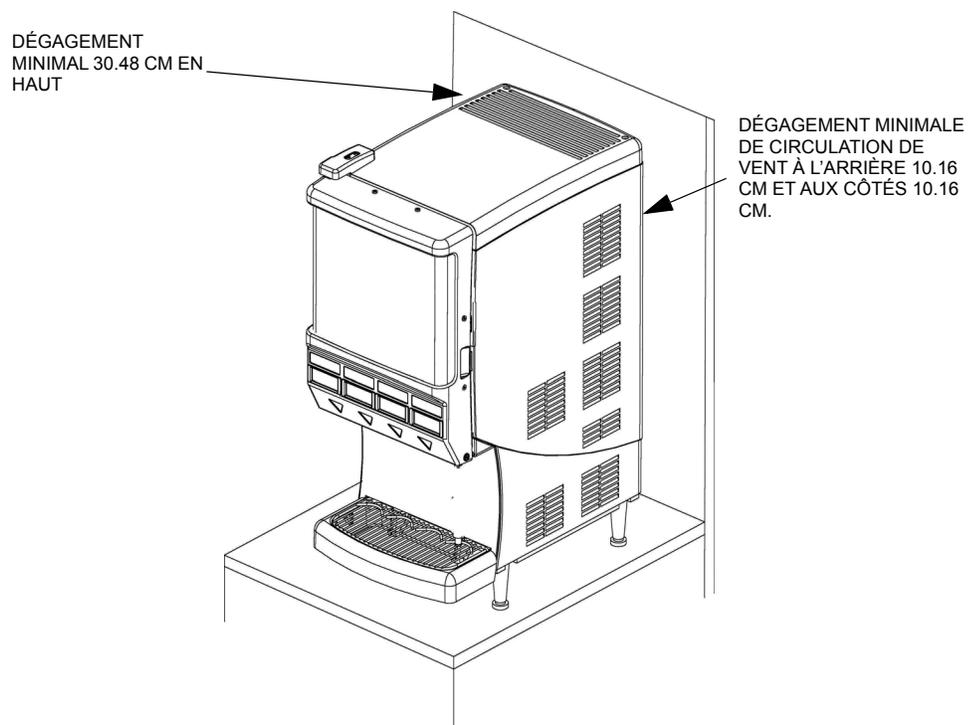


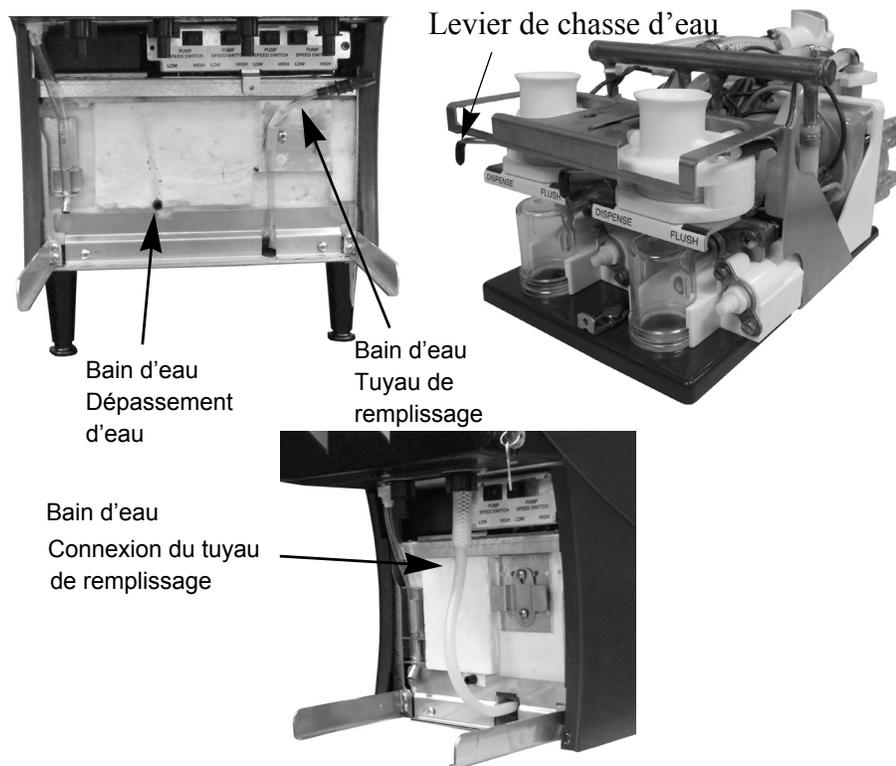
Figure 5. Dégagement minimal

## REEMPLIR LE BAIN DE GLACE

Le bain de glace contient à peu près 3.5 gallons (13.4 litres) d'eau. Le tuyau de remplissage est situé derrière la plaque de dispersion en amont et recouvert d'une prise de 1.27 cm.

1. Enlever la prise de 1.27 cm et attacher un tuyau à une des buses de distribution.
2. Ouvrir la porte et vérifier que le levier de chasse d'eau est en mode de distribution (Consulter Figure 6) Le bain de glace doit toujours être rempli en mode de distribution.

**Remarque: Les éléments non noyables ne contiennent pas de levier de chasse d'eau ainsi pour remplir le bain d'eau ou les éléments non noyables il faut d'abord enlever les bouteilles de stockage des concentrés et ensuite attacher le tuyau à une buse de distribution et fermer la porte, appuyer sur et retenir le bouton (poussez) jus qu'à ce que le bain soit rempli et l'eau soit débordé du dépassement d'eau.**



**Figure 6. Bain d'eau et levier de chasse d'eau**

3. Fermer la porte, tenir le bouton de distribution (poussez), montré dans l'image. Jus qu'à ce que le tuyau soit rempli et l'eau soit débordé du dépassement d'eau.



**Figure 7. Bouton de distribution**

4. Dès que le bain de glace est rempli, il faut remplir le tuyau de remplissage dans le support en retraite verticale. Le tuyau de remplissage peut dès ce moment être utilisé comme la vitre d'observation pour examiner le niveau d'eau dans le bain de glace.

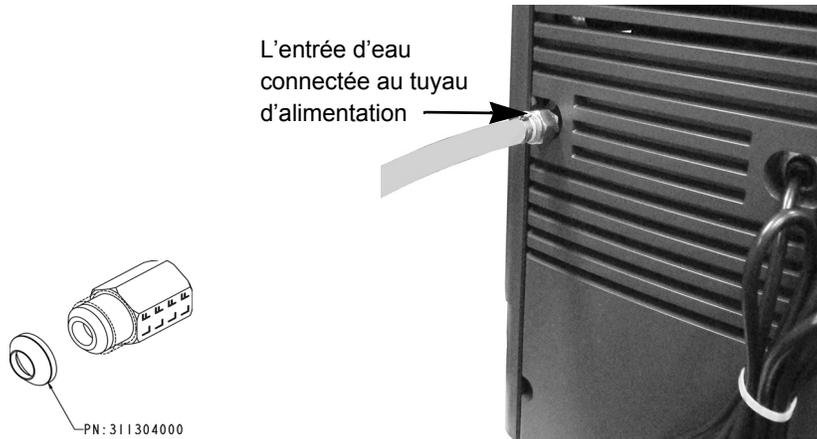
## CONNECTER L'ALIMENTATION D'EAU

Le distributeur du jus dans la gamme Quest Elite est conçu pour distribuer du jus à un débit élevé. Il est très important que la ligne de l'eau entrante soit dédiée à l'unique usage du distributeur et ne soit pas connectée aux autres machines ce qui peut provoquer une soudaine augmentation d'eau (ex : lave-vaisselle, cafetière électrique, etc.).

### **▲ IMPORTANT:**

**L'alimentation d'eau doit être compatible au niveau approprié de la qualité (pH neutre de 7.0 to 8.0), et ne doit pas être connectée à un adoucisseur d'eau. C'est la responsabilité de celui qui installe l'appareil d'assurer que toutes les alimentations d'eau connectées au distributeur sont bien taillées, installées avec une protection suffisante contre le reflux d'eau et qu'elles sont bien entretenues afin d'être compatibles aux lois fédérales, d'état et locales.**

1. Mettre un écrou tournant de (0.95 cm) sur le tuyau d'alimentation souple attaché à l'entrée d'eau situé à l'arrière du distributeur. Assurez que le joint évasé est utilisé (le joint évasé P/N 311304000 est inclus dans le matériel d'installation).



**Figure 8. L'alimentation d'eau connectée à l'arrière de l'appareil**

2. En solidement fixant l'écrou évasé, il faut utiliser la clé supplémentaire sur le côté male de l'entrée d'admission (du côté de l'appareil) pour empêcher la rotation du tuyau en cuivre à l'intérieur de l'appareil et/ou pour empêcher les dégâts potentiels à l'évacuation d'eau. L'arrêt d'eau à l'extérieur de l'appareil est recommandé.

## EXIGENCES ÉLECTRIQUES

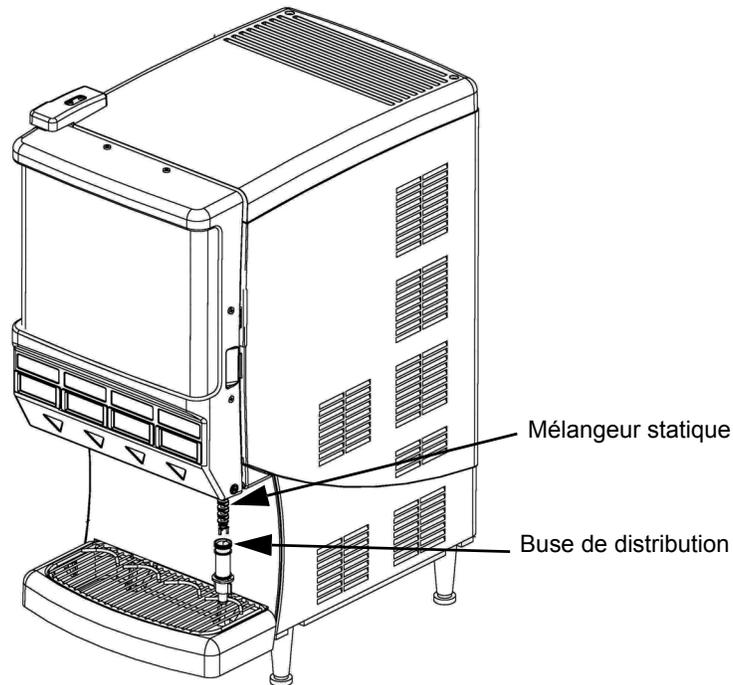
Un minimum de service électrique de 15 ampères est nécessaire pour une alimentation électrique de 120 VCA. Un minimum de service électrique de 10 ampères est nécessaire pour une alimentation électrique de 230 VCA.

## SYSTEME DE CHASSE D'EAU

Pour bien chasser l'eau de l'appareil et pour enlever les poches d'air dans le système, il faut ouvrir la porte du cabinet et assurer que tous les leviers sont en mode de distribution.

Fermer la porte et appuyer sur le bouton de distribution pendant quelques secondes. Répéter jus qu'à ce qu'une alimentation d'eau stable est observe à partir de toutes les vannes de distribution.

**Remarque: Barbotage d'eau se produit pendant le cycle de purge.**



**Figure 9. buse de distribution**

# PROGRAMMATION DE COMMANDE DE PORTION/ PART

Si le distributeur a des commandes facultatives pour le contrôle de portion/part, cela veut dire que le distributeur a été préprogrammé dans l'usine pour se servir 7, 12 et 16 onces de boissons. La taille "extra large" (icône de cruche) a aussi été préprogrammé pour se servir 16 onces.

Pour changer les tailles et les portions, il faut suivre la méthode expliquée dans la table suivante:

Table 1.

étape	Action
1	Appuyer et maintenir en même temps les boutons taille « extra large » et taille « petite » sur le panneau de contrôle de portion/part jus qu'à ce que le bouton « recharge » commence à clignoter. Relâchez les boutons. Le bouton clignotant « Recharge » indique que le mode de programmation est actif. Consultez le panneau de commande.
2	Placez une tasse sous la buse de distributeur et appuyez sur le bouton de la taille sélectionnée. (petite, moyenne, large, extra large). Il faut maintenir le bouton jus qu'à ce que la tasse remplisse au niveau désiré et ensuite relâcher le bouton. Répéter la méthode pour les autres tailles.
3	Après avoir programmé toutes les tailles de boisson, appuyer et relâcher le bouton stop/arrêt pour relancer le panneau de contrôle de portion/part en mode fonctionnelle. Le bouton clignotant « recharge » s'éteindra.
4	Dans l'avenir, pour changer les tailles de portions/parts, les tailles individuelles peuvent être adaptées en faisant l'étape 2. Il ne faut pas réprogrammer toutes les tailles. En plus, la commande de contrôle de portion/part a un bon maintien de l'information en mémoire en cas de panne d'électricité.



Figure 10. Panneau de commande

## BOUTON D'ARRÊT

Pour se servir une boisson sans utiliser une commande préprogrammée de contrôle de portions/parts, touchez et maintenez tout simplement le bouton stop/arrêt. Relâchez dès que le verre est plein.





**Cornelius Inc.**  
**[www.cornelius.com](http://www.cornelius.com)**